

CITTÀ DI TORINO
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

N. Cronologico 124
approvata il 10 agosto 2016

DETERMINAZIONE: CENTRO INTERCULTURALE. AFFIDAMENTI DI INCARICHI PROFESSIONALI E OCCASIONALI PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' FORMATIVE II SEMESTRE 2016. IMPEGNO DI EURO 13.272,56. UTILIZZO FONDI DA AVANZO VINCOLATO.

Tra le finalità del Centro Interculturale vi è quella di occuparsi della formazione in ambito interculturale attraverso l'organizzazione di seminari, percorsi didattici e formativi indirizzati a operatori dei vari ambiti professionali, alle associazioni multietniche, alle comunità di migranti e a tutti i cittadini interessati alle culture "altre".

Per il secondo semestre dell'anno 2016 il Centro Interculturale intende reiterare alcune tra le iniziative che hanno riscosso nel tempo maggior attenzione e che continuano a rispondere a bisogni formativi nonché proporre nuove attività.

CONVEGNO A CURA DEL TAVOLO PEDIATRIA E INTERCULTURA CON PUBBLICAZIONE

A seguito dei momenti di formazione e delle ricerche sul campo condotte dai membri del Tavolo Pediatria e Intercultura dal 2011 ad oggi, si ritiene opportuno realizzare una pubblicazione che raccolga gli argomenti trattati e che li renda così fruibili ad un ampio pubblico.

Inoltre, visto l'interesse rilevato nell'ultimo Convegno realizzato nell'ottobre 2015, dal titolo "Lo spettacolo del cibo - Ricerca sull'alimentazione in età prescolare", organizzato dal Centro Interculturale in collaborazione con il Tavolo Pediatria e Intercultura, il Servizio Sistema Integrato 0-6 anni, l'Università degli Studi di Torino e l'Azienda Ospedaliero-Universitaria Città della Salute e della Scienza di Torino, tenutosi presso l'Aula Magna del Campus Luigi Einaudi si ritiene opportuno reiterare tale evento, con un programma opportunamente aggiornato, nel prossimo autunno 2016.

A tal proposito si sono individuati i seguenti esperti:

- **GIORDA Maria Chiara** per n. 2 ore di attività di redazione di numero uno articolo ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 51,64 e n. 3 ore di attività in qualità di relatrice nell'edizione 2016 del Convegno ad euro 41,32 per un totale pari ad euro 123,96. Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 175,60.
-
- **VIETTI Francesco** n. 10 ore di attività di redazione di numero uno articolo ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 258,20; n. 10 ore per riunioni organizzative / coordinamento degli interventi relativi al ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 258,20 e n. 3 ore in qualità di relatore ad Euro 41,32 all'ora per un totale par ad euro 123,96. Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 640,36.

“ITALIANO L2 – LIVELLO B2. Approfondimenti grammaticali per il LIVELLO B2 (intermedio) della lingua italiana”

Il corso si propone di introdurre o approfondire alcuni argomenti grammaticali relativi al livello B1/B2 del QCER e di rinforzare la conoscenza di argomenti base della grammatica italiana. La riflessione sulle regole d'uso e sul funzionamento della lingua intende sviluppare le capacità di apprendimento autonomo da parte degli studenti che porteranno in classe conoscenze ed esperienze sulle quali gli insegnanti potranno fornire spiegazioni e risolvere dubbi linguistici.

Gli esperti individuati sono:

- **ATZORI Erika** alla quale vengono affidate:
 - n. 9 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 371,88;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 3 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46;
 - n. 6 ore di attività di simulazione dell'esame CILS livello B1 e B2 ad euro 25,82 all'ora

- per un totale pari a Euro 154,92
per un totale complessivo pari ad euro 759,18.

- **BALLARE' Silvia** alla quale vengono affidate:
 - n. 9 ore per attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 371,88;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 3 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46
 - n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46.

Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 604,26.

- **CHINDAMO Alessia** alla quale vengono affidate:
 - n. 12 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 495,84;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46
 - n. 6 ore di attività di simulazione dell'esame CILS livello B1 e B2 ad euro 25,82 all'ora per un totale pari a Euro 154,92
 - n. 6 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 154,92.

Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 960,60.

CONVERSAZIONE IN LINGUA ITALIANA LIVELLO A2

Momenti rivolti ad adulti stranieri con una conoscenza di base della lingua italiana (almeno livello A2 del Quadro Comune Europeo per le lingue).

Si prevedono due sessioni: la prima nei mesi di Novembre e Dicembre 2016; la seconda nei mesi di Giugno e Luglio 2017.

Per la sessione Novembre-Dicembre 2016 gli esperti individuati sono:

1. **GROSSO Micaela** alla quale vengono affidate:

- n. 6 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 247,92;
- n. 3 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
- n. 4 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 103,28.

Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 428,66.

2. **NITTI Paolo** al quale vengono affidate:

- n. 4 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 165,28;
- n. 5 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 129,10

Il totale complessivo risulta essere pari ad euro 294,38.

GLOTTODIDATTICA AL COMPUTER

Il corso si rivolge a insegnanti di italiano per stranieri o di lingue straniere.

Gli esperti individuati sono:

1. **GIOVALE GANGAI Marta** alla quale vengono affidate:

- n. 15 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 619,80;
- n. 3 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;

per un totale complessivo pari ad euro 697,26.

2. **SABOLO Silvia** alla quale vengono affidate:

- n. 15 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 619,80;

- n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;

per un totale complessivo pari ad euro 697,26.

NARRAZIONITINERANTI – LABORATORIO DI SCRITTURA AUTOBIOGRAFIA

Il corso intende avvicinare all'arte dell'autobiografia, introducendo la metodologia e sperimentando la ricostruzione della propria storia attraverso un percorso di riflessione su di sé che utilizza la scrittura come codice preferenziale.

Il laboratorio alterna sempre una dimensione di scrittura individuale ad un'attività di gruppo finalizzata all'ascolto e alla condivisione, secondo i dettami della metodologia autobiografica.

L'esperta individuata è **PORTIS Lucia** alla quale vengono affidate:

- n. 30 di attività di conduzione del laboratorio ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 1.239,60;
- n. 5 ore di attività per la partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività d Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 129,10;
- n. 5 ore di attività per colloqui motivazionali precedenti l'inizio del corso ad euro 25,82 all'ora per un totale pari a Euro 129,10;
- n. 20 ore di attività di monitoraggio dell'attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 516,40

per un totale complessivo pari ad euro 2.014,20.

CICLO DI SEMINARI DI APPROFONDIMENTO SU TEMATICHE INTERRELIGIOSE

Gli esperti individuati sono:

- **GIORDA Maria Chiara** per:
 - **Per il ciclo di seminari di approfondimento su tematiche antropologiche / interreligiose** n. 8 ore di attività di docenza ad 41,32 euro all'ora per un totale pari a Euro 330,56;
 - **Per il laboratorio “Vivere le religioni a Torino”**

- 25 ore di attività di docenza ad 41,32 euro all'ora per euro 1.033,00;
- 5 ore di attività per colloqui di selezione ad 25,82 euro per euro 129,10
- 20 ore di attività di messa a punto della relativa pubblicazione ad 25,82 euro all'ora per euro 516,40

Il totale complessivo risulta essere pari a euro 2.009,06.

- **BOSSI Luca** per n. 10 ore di attività di docenza nell'ambito del laboratorio "Vivere le religioni a Torino a 41,32 euro all'ora per euro 413,20.

“DIDATTICA DELL’ITALIANO L2 – ESAME DITALS I E II LIVELLO” (Settembre – Dicembre 2016)

Il corso “Didattica dell’Italiano L2” propone la conoscenza di base per l’insegnamento dell’italiano a stranieri e l’approfondimento, sia al livello teorico-metodologico sia a livello pratico, di aspetti didattici specifici ai diversi profili di apprendenti (bambini, adolescenti, adulti soggiornanti all’estero, immigrati in Italia).

Il corso proposto è riconosciuto dall’Università per Stranieri di Siena come uno dei prerequisiti per accedere al sostenimento dell’esame DITALS I° e II° livello in quanto il Centro Interculturale è sede d’esame DITALS.

Per il periodo Settembre – Dicembre 2016 interverranno i seguenti docenti, i cui affidamenti di incarico avranno decorrenza a partire dalla data di esecutività del presente atto fino al 31 Dicembre 2016:

- **AIGOTTI Daniela** per n. 5 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 206,60;
- **ANDORNO Cecilia** per n. 2 ore e 30 minuti di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30;
- **BALLARIN Elena** alla quale viene riconosciuto un gettone di presenza pari ad euro 250,00;
- **CHINDAMO Alessia** per n. 2 ore e 30 minuti di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30;

- **DIADORI Pierangela** alla quale viene riconosciuto un gettone di presenza pari ad euro 500,00;
- **FIORENTINI Ilaria** per n. 2 ore e 30 minuti di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30;
- **GATTI Lia Fabia** per n. 2 ore e 30 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30.
- **NITTI Paolo** per n. 2 ore e 30 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30.
- **RAIMONDI Gianmario** per n. 2 ore e 30 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30;
- **SEMPLICI Stefania** alla quale viene riconosciuto un gettone di presenza pari ad euro 500,00.

SOMMINISTRAZIONE ESAME CILS E RIVERSAMENTO PROVE DI ESAME CILS (SESSIONE DICEMBRE 2016).

Il Centro Interculturale del Comune di Torino, nel quadro dell'attività istituzionale e al fine di promuovere la conoscenza della Lingua italiana quale veicolo di comunicazione, scambio e inserimento sociale degli stranieri, è dal 1997 (come da deliberazione della G. C. n. mecc. 97 02030/045 dell'8/4/1997) sede d'esame per il conseguimento della Certificazione di Italiano come Lingua Straniera (CILS), grazie ad una convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena che è stata negli anni rinnovata.

Gli esami si realizzano due volte l'anno (a Giugno e a Dicembre) e sono somministrati da docenti appositamente formati. L'Università per Stranieri di Siena rilascia la Certificazione di Italiano Lingua Straniera (CILS), che ha valore internazionale, a tutti coloro che superano l'esame.

Per la sessione di Dicembre 2016 le persone individuate quali somministratori sono:

- **AIGOTTI Daniela** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;
- **BERTOLOTTO Giulia** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;

- **SALVADORI Francesca** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;
- **LOTITO Elisabetta** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;
- **MAOLI Silvia** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;
- **NAPOLI Gaia Manuela** n. 11 ore di attività ad euro 12,91 all'ora per un totale pari ad euro 142,01;

E' inoltre previsto il riversamento su CD delle prove d'esame orale sostenute dai candidati. Per tale attività è stato previsto un incarico professionale a **NAPOLI Gaia Manuela** per n. 2 ore di attività ad euro 12,91 per un totale pari ad euro 25,82.

Gli affidamenti relativi alle attività sopradescritte avranno decorrenza a partire dall'esecutività del presente atto fino al 31 Dicembre 2016.

Gli incarichi professionali e occasionali sono conferiti nel rispetto di quanto disposto dall'art. 5 del "Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione", poiché ne sussistono i presupposti essendo tale tipologia di affidamenti in via diretta fiduciarmente senza esperimento di procedure comparative, di natura culturale non comparabile nonché di natura intellettuale. Si precisa che il presente affidamento concerne attività di docenza. Trattasi di attività distinta da incarichi di consulenza, studio e ricerca, come bene evidenziato dalla Deliberazione della Sezione Centrale della Corte dei Conti n. 20/2009/P del 25 novembre 2009 e da ultimo dalla Circolare del Ministro della Funzione Pubblica n. 6/2014.

Si dà atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147 bis T.U.E.L. e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole.

Inoltre:

Visto l'articolo 2 lettera B del Regolamento per il conferimento di incarichi ad esperti esterni all'Amministrazione approvato con deliberazione della Giunta Comunale in data 11 dicembre 2007, numero meccanografico 2007 09823/004, esecutiva dal 28 dicembre 2007 e s.m.i., il Centro Interculturale con lettera del 3 Maggio 2016 Prot. n. 1754 (allegata al

presente atto) ha richiesto al Servizio Centrale Risorse Umane di effettuare una ricerca interna di professionalità al fine di reperire dipendenti in possesso di laurea attinente e di comprovata esperienza in materie interculturali, non essendovi personale interno al Settore scrivente in possesso delle necessarie competenze tecniche. Con lettera del 24 Maggio 2016 Prot. n. 008688, è stato risposto che, alla luce dei riscontri forniti dalle verifiche effettuate sulle banche dati esistenti, non risultano disponibili dipendenti della Città in possesso delle professionalità richieste per le attività formative svolte dal Centro Interculturale; detta documentazione è conservata agli atti del Settore proponente ed allegata al presente atto.

Come si evince dai curricula conservati agli atti del Servizio scrivente, si attesta che le persone individuate sono in possesso di laurea specialistica come da nuovo ordinamento.

Secondo quanto di seguito indicato, alcuni incarichi si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo professionale ai sensi dell'art. 7 comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. regolati dagli schemi di contratto (dal n. 1 al n. 5) mentre i rimanenti si configurano quali prestazioni di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 67 D.P.R. 917/86 regolate dagli schemi di contratto (dal n. 6 al n. 24). I citati schemi di contratto vengono allegati sul programma Atti Amministrativi al presente provvedimento del quale fanno parte integrante e sostanziale ed il cui contenuto è stato accettato dagli interessati.

I compensi sono assoggettati ad I.R.A.P. istituito con D. Lgs. 15/12/97 n. 446 e la relativa spesa sarà fronteggiata con fondi impegnati con apposito provvedimento.

I parametri retributivi adottati sono indicati nella Circolare n. 2 del 2 febbraio 2009 del Ministero del Lavoro della Salute e delle Politiche Sociali (pubblicata su G.U. n. 117 del 22/05/2009) avente quale oggetto "Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali cofinanziate dal F.S.E. 2007-2013 nell'ambito dei Programmi Operativi Nazionali (P.O.N.) che specifica i massimali di costi ritenuti congrui da attribuire ai docenti/esperti per lo svolgimento delle attività formative". In base alla predetta normativa il compenso orario da corrispondere è individuato in Euro 41,32= lordi, e in Euro 25,82= lordi per riunioni, test motivazionali e simulazione di esami.

Il compenso riconosciuto è comprensivo della predisposizione di eventuali relazioni, anche nel caso in cui esse vengano poi utilizzate per eventuali pubblicazioni curate dal Centro Interculturale o per il sito del Centro.

Si attesta la non ricorrenza dei presupposti per la Valutazione di Impatto Economico ai sensi della deliberazione del 16 ottobre 2012 n. mecc. 2012 05288/128.

Si dà atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione Internet “Amministrazione Aperta”. Ad avvenuta esecutività del presente provvedimento si trasmetterà il modulo predisposto dal Servizio Centrale Risorse Umane per la pubblicazione nel sito web della Città così come disposto dalla circolare n. 48/08 del Segretario Generale.

Richiamati i principi contabili in materia di imputazione delle spese di cui al Decreto Lgs. 118/2011, come integrati e corretti con D.Lgs 126/2014.

Tutto ciò premesso,

IL DIRIGENTE

Visto l'art. 107 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 Agosto 2000 n. 267;

Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

Visto l'art. 36 del Regolamento di Contabilità;

Visto l'art.3 del D.Lgs 118/2011 come corretto e integrato dal D.Lgs 126/2014;

Nell'ambito delle risorse finanziarie assegnate.

Vista la vigente determinazione di delega (ex art. 6 del Regolamento di Contabilità) del Direttore della Direzione Cultura, Educazione e Gioventù ai Dirigenti di Servizio.

DETERMINA

1. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia parere di regolarità tecnica favorevole;
2. di dare atto che la scadenza delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2016;
3. di approvare, per i motivi espressi in narrativa che integralmente si richiamano, l'affidamento degli incarichi per il periodo compreso tra la data di approvazione del presente atto ed il 31 Dicembre 2016, ai sensi dell'art. 7 comma 6 D.L.vo n. 165 del 30/3/2001, ai sotto elencati esperti:

INCARICHI PROFESSIONALI

- **CHINDAMO Alessia** nata a Torino il 2/11/1985 e residente in Via San Donato 61 –

10144 Torino, C.F CHNLSS85S42L219A, PARTITA I.V.A. 10964420011. Incaricato operante in regime agevolato, ex art. 27 co. 1 e 2 del D.L. 98/2012, con compenso non assoggettato a ritenuta d'acconto, provv. Agenzia delle Entrate 185850 del 22/12/2011, ed attività rientrante nel codice 855990.

- nell'ambito del corso "Didattica dell'Italiano L2 – Esame Ditals I° e II° livello"
 - n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari a Euro 103,30;
- nell'ambito del corso "Italiano L2 livello B2"
 - n. 12 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 495,84;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46;
 - n. 6 ore di attività di simulazione dell'esame CILS livello B1 e B2 ad euro 25,82 all'ora per un totale pari a Euro 154,92;
 - n. 6 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 154,92.

–
L'importo totale di tale incarico risulta pari ad euro 1.063,90 più rivalsa INPS al 4% per un ammontare complessivo pari quindi a euro **1.106,46** come emerge dallo schema di contratto allegato (All.1). Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **MAOLI Silvia** nata a Torino il 18/03/1962, residente in Via XX Settembre 74 – 10122 Torino, Partita I.V.A. 10880110019: n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, sessione di Dicembre 2016 ad euro 12,91 all'ora per Euro 142,01 più rivalsa INPS al 4% per Euro 5,68. L'importo totale di tale incarico risulta pari ad euro **147,69** come emerge dallo schema di contratto allegato (All. 2). Operazione svolta in regime fiscale di vantaggio ex art. 1 co. 100 legge 244/2007 come modificata dall'art. 27, Dl. 98/2011. Compenso non soggetto a ritenuta di acconto in quanto assoggettato ad imposta sostitutiva ex art. 27 Dl. 6.7.2011 n. 98 conv. Legge n. 111 e come previsto dal provvedimento direttore Agenzia Entrate n. 185820/2011 del 22/11/2011. Si dà atto che

- la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **NAPOLI Gaia Manuela** nata a Catania il 17/11/1975, residente in Corso Principe Eugenio 4 – 10122 Torino, C.F. NPLGNL75S57C351Q e PARTITA I.V.A 10702790014:
 - n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'esame CILS sessione di Dicembre 2016 ad euro 12,91 all'ora per Euro 142,01;
 - n. 2 ore di attività di riversamento delle prove orali dell'esame CILS sessione di Dicembre 2016 ad euro 12,91 all'ora per Euro 25,82per un totale pari ad Euro 167,83 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 6,71 e quindi per un totale complessivo pari ad euro **174,54** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. 3). Importo non soggetto ad I.V.A. ai sensi dell'art. 1, commi 96-117, legge 24/12/2007 n. 244 come modificato dall'art. 27 D.Leg. 98/2011 e non soggetto a ritenuta come previsto dal paragrafo 5.2 del Provvedimento n. 185820/2011. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **PORTIS Lucia** nata a Carignano (TO) il 07/01/1963, residente in Via Domodossola n. 53 – 10145 Torino, Partita I.V.A. 09290680017:
 - n. 30 di attività di conduzione del laboratorio di scrittura autobiografia "NARRAZIONITINERANTI" ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 1.239,60;
 - n. 5 ore di attività per la partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività d Euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 129,10;
 - n. 5 ore di attività per colloqui motivazionali precedenti l'inizio del corso ad euro 25,82 all'ora per un totale pari a Euro 129,10;
 - n. 20 ore di attività di monitoraggio dell'attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 516,40per un totale complessivo pari ad euro 2.014,20 più rivalsa INPS al 4% per Euro 80,57 per un totale di Euro 2.094,77 più I.V.A. 22% per Euro 460,85 e quindi per un totale pari a

Euro **2.555,62** come emerge dallo schema di contratto allegato (All. 4). Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **SABOLO Silvia**, nata a Ivrea (TO) il 08/08/1988, residente a Banchette (TO) in Via Guglielmo Marconi 7/2; CAP 10010. Codice fiscale: SBLSLV88M48E379L, Partita I.V.A. n. 11160050016, nell'ambito del corso "Glottodidattica al computer":
 - n. 15 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 619,80;
 - n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;per un totale complessivo pari ad euro 697,26 più 4% quale rivalsa INPS ai sensi dell'art. 1 comma 212 Legge 662 1996 per Euro 27,89 e quindi per un totale complessivo pari ad euro **725,15**, così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. 5). Importo non soggetto ad I.V.A. ai sensi dell'art. 1, commi 96-117, legge 24/12/2007 n. 244 come modificato dall'art. 27 D.Leg. 98/2011 e non soggetto a ritenuta come previsto dal paragrafo 5.2 del Provvedimento n. 185820/2011. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

B. PRESTAZIONI OCCASIONALI

- **AIGOTTI Daniela**, nata a Torino il 27/12/1951, residente in Via Guido Volante n. 66 - 10100 Torino, Codice fiscale GTTDNL51T67L219P:
 - n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'esame CILS, sessione di Giugno 2016, ad euro 12,91 all'ora per un totale pari a Euro 142,01;
 - n. 5 ore di attività di docenza nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2" ad euro 41,32 all'ora per un totale pari a Euro 206,60;Il totale complessivo dell'incarico risulta essere pari ad euro **348,61** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 6). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **ANDORNO Cecilia Maria** nata ad Aosta l'11/8/1971, residente in Via Cesare Balbo n. 29 – 10124 Torino, C.F. NDRCLM71M51A326K: n. 2 ore e 30 minuti di attività di

docenza nell'ambito del corso "Didattica dell'Italiano L2 – Esame Ditals I° e II° livello" quale ad Euro 41,32 all'ora per un totale pari a **Euro 103,30**, così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 7). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **ATZORI Erika** nata a Pinerolo (TO) il 4/7/1983, residente in Via Vallero n. 30, 10067 Vigone (TO), C.F. TZRRKE83L44G674Q, nell'ambito del corso "ITALIANO L2 – LIVELLO B2. Approfondimenti grammaticali per il LIVELLO B2 (intermedio) della lingua italiana":

- n. 9 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 371,88;
- n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
- n. 3 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
- n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46;
- n. 6 ore di attività di simulazione dell'esame CILS livello B1 e B2 ad euro 25,82 all'ora per un totale pari a Euro 154,92

per un totale complessivo pari ad euro **759,18** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 8). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **BALLARE' Silvia** nata a Cuggiono (MI) il 28/8/1989 e residente in Corso Regina Margherita n. 19 – 10100 Torino, C.F. BLLSLV89M68D198E, nell'ambito del corso "Italiano L2 livello B2":

- n. 9 ore per attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 371,88;

- n. 3 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
- n. 3 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46
- n. 3 ore di attività per somministrazione test motivazionale scritto e orale agli aspiranti corsisti ad euro 25,82 per un totale pari a Euro 77,46.

Il totale complessivo dell'incarico risulta essere pari ad euro **604,26** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 9). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **BALLARIN Elena**, nata a Venezia il 9/10/1964 e residente in Via Julia 6/5 30013 Cavallino Treporti (VE), C.F.: BLLLNE64R49L736S, per la sua partecipazione in qualità di docente nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2 – Esame Ditals I e II livello", le viene riconosciuto un gettone pari ad euro **250,00** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 10). Tale importo è da ritenersi al lordo delle, ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **BERTOLOTTO Giulia**, nata a Giaveno (TO) il 5/4/1982, residente in Corso Palestro n. 20 – 10122 Torino, C.F. BRTGLI82D45E020Y: n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, sessione di Giugno 2016 ad euro 12,91 all'ora per euro **142,01** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 11). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **BOSSI Luca** nato a Moncalieri (TO) il 15/12/1983, residente in Via Gropello n. 20 – 10138 Torino, C.F. BSSLCU83T15F335O: n. 10 ore di attività di conduzione del

laboratorio “Vivere le religioni a Torino” ad Euro 41,32 all’ora per un totale pari ad Euro **413,20** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 12). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell’art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell’art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell’obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **DIADORI Pierangela** è nata a Castelfiorentino (Firenze) il 28/3/1956, residente in Via Montanini 110 – 53100 Siena, Codice Fiscale DDR PNG 56C68 C101G: per la sua partecipazione al corso “Didattica dell’Italiano L2 – Esame Ditals I° e II° livello” viene previsto un gettone di presenza pari ad **Euro 500,00** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 13). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell’art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell’art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell’obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **FIORENTINI Ilaria** nata a Ivrea (TO) il 15/04/1985, residente in via Filippo Baldinucci n. 28 – 20158 Milano, Codice Fiscale: FRNLRI85D55E379J: n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza nell’ambito del corso “Didattica dell’Italiano L2 – Esame Ditals I° e II° livello” ad euro 41,32 all’ora per un totale ari a Euro **103,30**; così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 14). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell’art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell’art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell’obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **GATTI Lia Fabia** nata ad Alessandria il 25/02/1954, residente in Via Servais 112 F, 10146 Torino, C.F. GTTLFB54B65A182S: n. 2 ore e 30 minuti di attività di docenza nell’ambito del corso “Didattica dell’Italiano L2 – Esame Ditals I° e II° livello” ad euro 41,32 all’ora per un totale ari a Euro **103,30** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 15). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell’art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell’art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell’obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **GIORDA Maria Chiara** nata a Torino il 23/09/1977 e residente in Corso Racconigi n. 130 - 10141 Torino, Codice Fiscale GRDMCH77P63L219L:
 - Per il ciclo di seminari di approfondimento su tematiche antropologiche / interreligiose n. 8 ore di attività di docenza ad 41,32 euro all'ora per un totale pari a Euro 330,56;
 - **Per il laboratorio “Vivere le religioni a Torino”:**
 - 25 ore di attività di docenza ad 41,32 euro all'ora per euro 1.033,00;
 - 5 ore di attività per colloqui di selezione ad 25,82 euro per euro 129,10
 - 20 ore di attività di messa a punto della relativa pubblicazione ad 25,82 euro all'ora per euro 516,40;
 - **Per il Convegno:**
 - n. 2 ore di attività di redazione di numero uno articolo ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 51,64;
 - n. 3 ore di attività in qualità di relatrice nell'edizione 2016 del Convegno ad euro 41,32 per un totale pari ad euro 123,96.

Il totale complessivo risulta essere pari a **euro 2.184,66** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 16). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **GIOVALE GANGAI Marta** nata a Torino il 24/04/1983, residente in Via Bra 4 - 10152 Torino, C.F. GVLMRT83D64L219F: nell'ambito del corso “Glottodidattica al computer”
 - n. 15 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 619,80;
 - n. 3 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;

per un totale complessivo pari ad euro **697,26** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 17). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori

campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **GROSSO Micaela** nata a Torino il 3/5/1984 e residente in Via Verolengo n. 194/4 – 10149 Torino, C.F. GRSMCL84E43L219X: nell'ambito del corso “Conversazioni in lingua italiana Livello A”:
 - n. 6 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 247,92;
 - n. 3 ore di attività per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 77,46;
 - n. 4 ore per attività di docenza in compresenza ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 103,28.
- Il totale complessivo risulta essere pari ad euro **428,66** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 18). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **LOTITO Elisabetta** nata a Cairo (Egitto) il 15/01/1974 e residente in Via Morandi n. 30 – 10135 Torino, C.F. LTTLBT74A55Z336B: n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, sessione di Dicembre 2016, ad euro 12,91 all'ora per euro **142,01** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 19). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **NITTI Paolo** nato a Torino il 22/10/1986 e residente in Vicolo Piave 14, 10070 Villanova Canavese (TO), C.F. NTTPLA86R22L219U:
 - Nell'ambito del corso “Conversazione in lingua italiana livello A2”:
 - n. 4 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale pari ad euro 165,28;

- n. 5 ore per partecipazione a riunioni organizzative, intermedie e fine attività ad euro 25,82 all'ora per un totale pari ad euro 129,10.
- Nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2":
 - n. 2 ore e 30 ore di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro 103,30.

Il totale complessivo dell'affidamento di incarico risulta pertanto essere pari a **Euro 397,68** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 20). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86; Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.

- **RAIMONDI Gianmario** nato il 21/2/1962 ad Albenga (SV) e residente in Loc. Sorreley, 26 - 11100 Saint-Christophe (AO), C.F.: RMN GMR 62B21 A145N: n. 2 ore e 30 ore di attività di docenza ad euro 41,32 all'ora per un totale di Euro **103,30** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 21). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **SALVADORI Francesca** nata a Lecce (LE) il 24/02/1973, residente a Baldissero Torinese (TO) in Via Chieri n. 58/12, C.F. SLVFNC73B64E506X: n. 11 ore di attività quale somministratrice dell'Esame CILS, sessione di Dicembre 2016, ad euro 12,91 all'ora per euro **142,01** così come emerge dallo schema di contratto allegato (All. n. 22). Tale importo è da ritenersi al lordo delle ritenute di legge fuori campo I.V.A. ai sensi dell'art. 5 D.P.R. 633/72 e per gli effetti dell'art. 67 del D.P.R. 917/86. Si dà atto che la scadenza dell'obbligazione avverrà entro il 31/12/2016.
- **SEMPLICI Stefania** nata a Siena il 01/04/1956, residente in via Uopini 88 - 53035 Monteriggioni (SI), C.F.: SMP SFN 56D41 I726N: per la sua partecipazione ad un intervento nell'ambito del corso "Didattica dell'italiano L2" viene previsto un gettone di presenza pari a **Euro 500,00** come emerge dallo schema di contratto allegato (All. 23).

– BALLARE' Silvia	euro 604,26
– BALLARIN Elena	euro 250,00
– BERTOLOTTI Giulia	euro 142,01
– BOSSI Luca	euro 413,20
– DIADORI Pierangela	euro 500,00
– FIORENTINI Ilaria	euro 103,30
– GATTI Lia Fabia	euro 103,30
– GIORDA Maria Chiara	euro 2.184,66
– GIOVALE GANGAI Marta	euro 697,26
– GROSSO Micaela	euro 428,66
– LOTITO Elisabetta	euro 142,01
– NITTI Paolo	euro 397,68
– RAIMONDI Gianmario	euro 103,30
– SALVADORI Francesca	euro 142,01
– SEMPLICI Stefania	euro 500,00
– VIETTI Francesco	euro 640,36

Totale: **Euro 8.563,10**

Spesa per incarichi professionali

Importo	Anno Bilancio	Capitolo articolo Coel	UEB	Scadenza obbligazione	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato
4.709,46	2016	51400/6	045	31/12/2016	05	02	1	03
<i>Descrizione capitolo e articolo</i>		Cultura. Prestazioni di servizi. Incarichi professionali S.R.E. IVA.						
Conto Finanziario n° U.1.03.02.11.999		Altre prestazioni professionali e specialistiche N.A.C.						

Affidamenti di incarico professionali:

– CHINDAMO Alessia	euro 1.106,46
– MAOLI Silvia	euro 147,69
– NAPOLI Gaia Manuela	euro 174,54
– PORTIS Lucia	euro 2.555,62

2016 03752/045

22

– SABOLO Silvia

euro 725,15

Totale: Euro 4.709,46

Torino, 10 agosto 2016

IL DIRIGENTE
Dott. Giuseppe PELAZZA

...

Si esprime parere favorevole di regolarità contabile e visto di attestazione della copertura finanziaria.

IL DIRETTORE FINANZIARIO
Dott.ssa Anna TORNONI

AT 29760 /gv 29740

.....